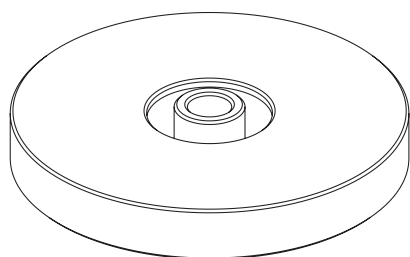




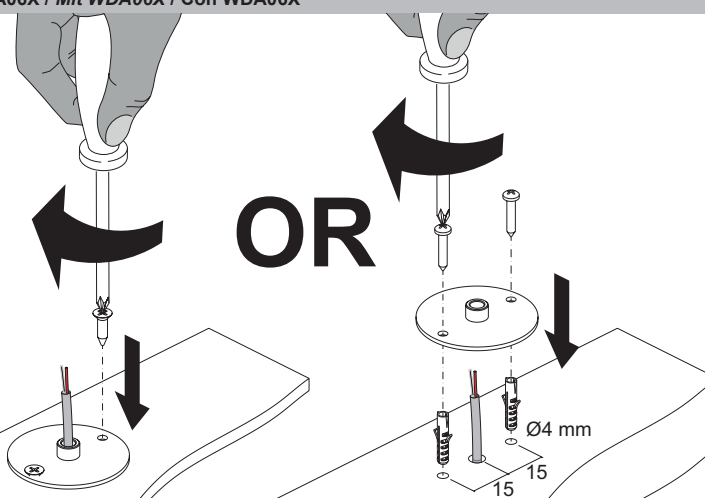
With WDA06X / Con WDA06X / Avec WDA06X / Mit WDA06X / Con WDA06X

1



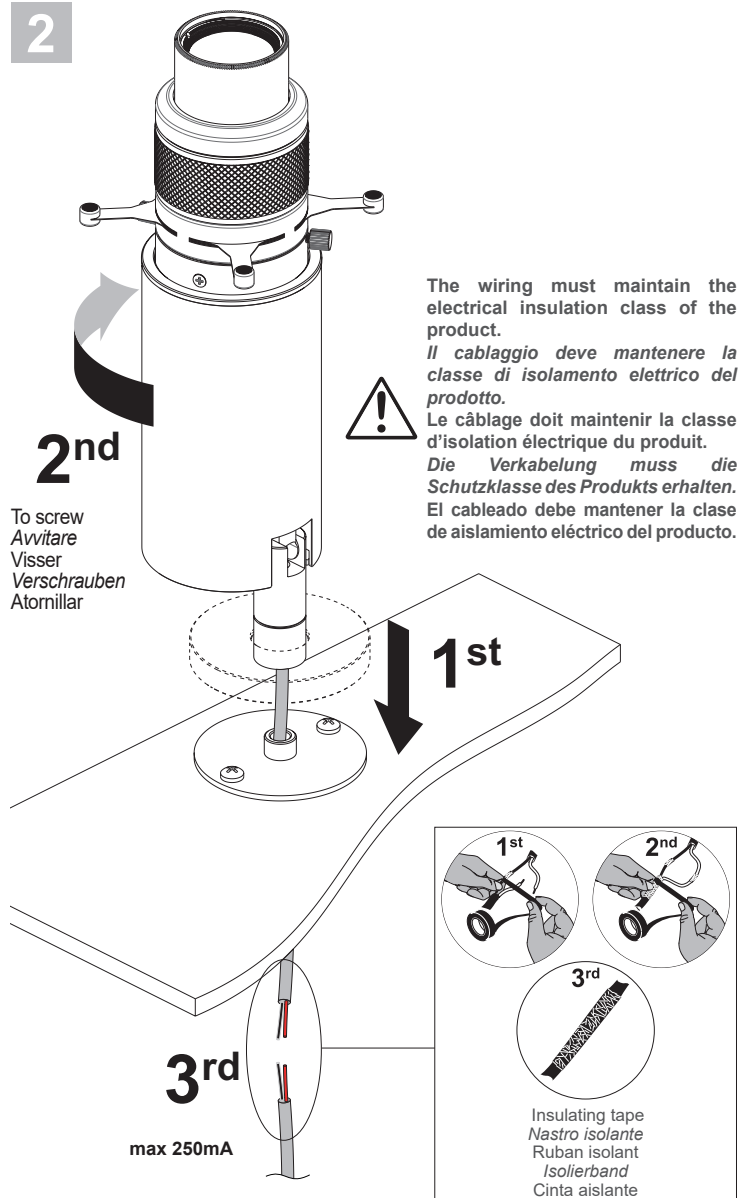
WDA06X

Screws and dowels not supplied  
*Viti e tasselli non forniti*  
 Vis et chevilles non fournies  
*Schrauben und Dübel werden nicht mitgeliefert*  
 Tornillos y tacos no incluidos

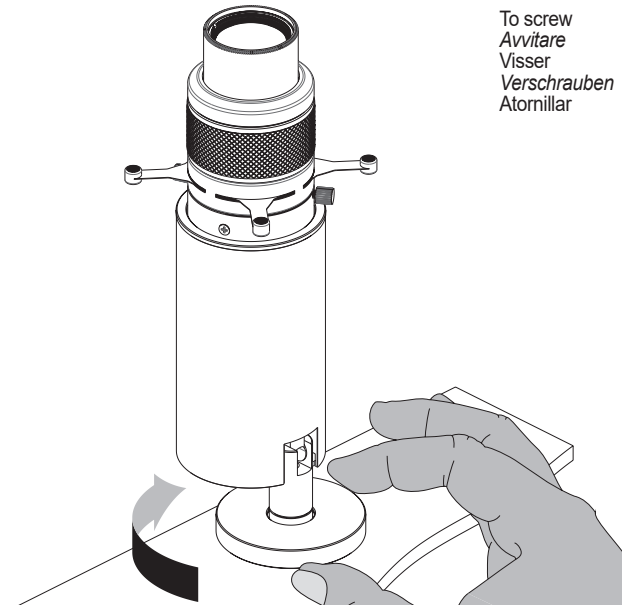


You should assess the most suitable fastening system, based on the support type and the product's weight.  
*Valutare il sistema di fissaggio idoneo, in relazione al tipo di supporto ed al peso del prodotto.*  
 Évaluer le système de fixation approprié, en fonction du type de support et du poids du produit.  
*Geeignetes Befestigungssystem für die entsprechende Halterung und des Gewichts des Produkts beurteilen.*  
 Pensar en el sistema de fijación idóneo en relación con el tipo de soporte y el peso del producto.

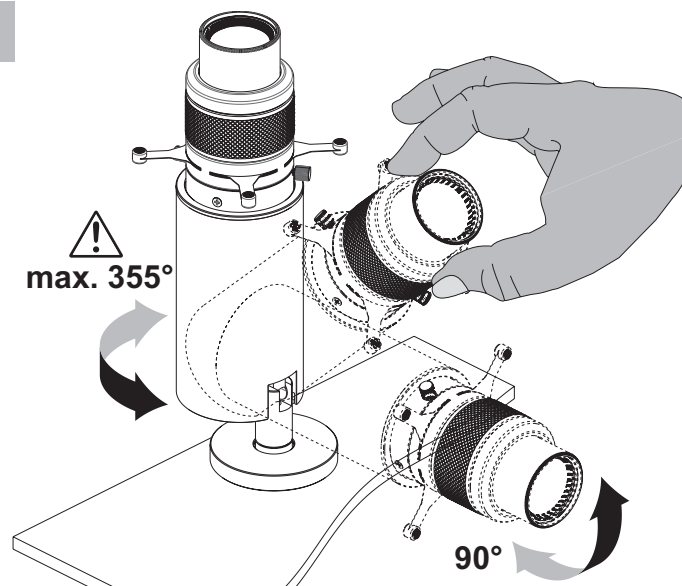
2



3



4





With WDA10X / Con WDA10X / Avec WDA10X / Mit WDA10X / Con WDA10X

1



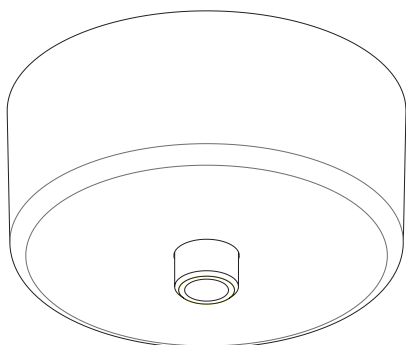
You should assess the most suitable fastening system, based on the support type and the product's weight.

*Valutare il sistema di fissaggio idoneo, in relazione al tipo di supporto ed al peso del prodotto.*

*Évaluer le système de fixation approprié, en fonction du type de support et du poids du produit.*

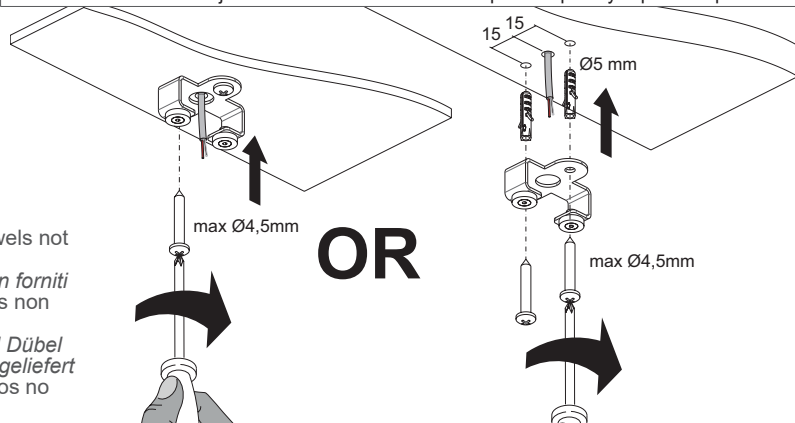
*Geeignetes Befestigungssystem für die entsprechende Halterung und des Gewichts des Produkts beurteilen.*

*Pensar en el sistema de fijación idóneo en relación con el tipo de soporte y el peso del producto.*

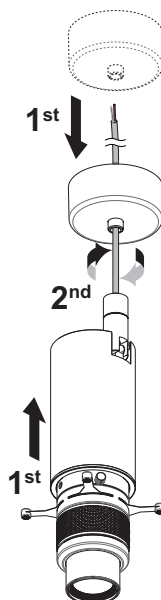


WDA10X

Screws and dowels not supplied  
*Viti e tasselli non forniti*  
*Vis et chevilles non fournies*  
*Schrauben und Dübel werden nicht mitgeliefert*  
*Tornillos y tacos no incluidos*



2



To screw  
*Avvitare*  
*Visser*  
*Verschrauben*  
*Atomillar*

4

**CLACK!**



90°

max. 355°



The wiring must maintain the electrical insulation class of the product.

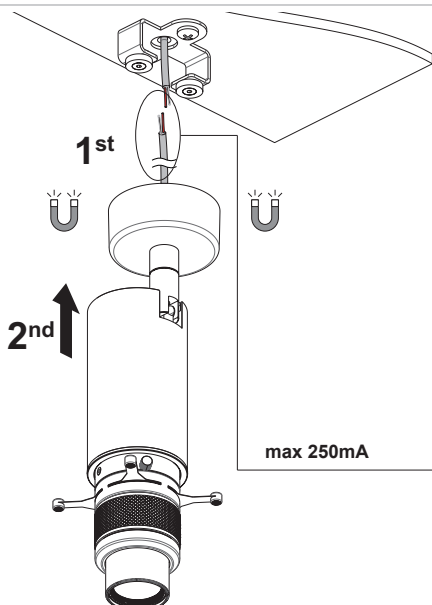
*Il cablaggio deve mantenere la classe di isolamento elettrico del prodotto.*

*Le câblage doit maintenir la classe d'isolation électrique du produit.*

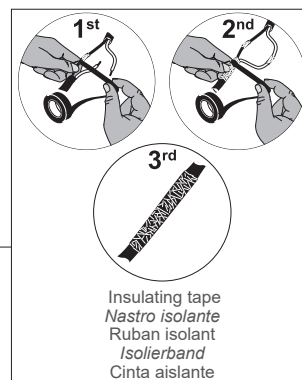
*Die Verkabelung muss die Schutzklasse des Produkts erhalten.*

*El cableado debe mantener la clase de aislamiento eléctrico del producto.*

3



max 250mA



Insulating tape  
*Nastro isolante*  
*Ruban isolant*  
*Isolierband*  
*Cinta aislante*

With WDA07X / Con WDA07X / Avec WDA07X / Mit WDA07X / Con WDA07X

WDA07X

3

**CLACK!**

Surface in ferromagnetic material  
 Superficie in materiale ferromagnetico  
 Surface en matériau ferromagnétique  
 Oberfläche aus ferromagnetischem Material  
 Superficie en material ferromagnético

1

1st

2nd

To screw  
 Avvitare  
 Visser  
 Verschrauben  
 Atornillar

4

max. 355°

90°

2

The wiring must maintain the electrical insulation class of the product.  
 Il cablaggio deve mantenere la classe di isolamento elettrico del prodotto.  
 Le câblage doit maintenir la classe d'isolation électrique du produit.  
 Die Verkabelung muss die Schutzklasse des Produkts erhalten.  
 El cableado debe mantener la clase de aislamiento eléctrico del producto.

**OR**

1st

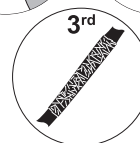
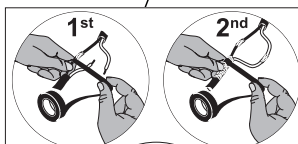
2nd

1st

2nd

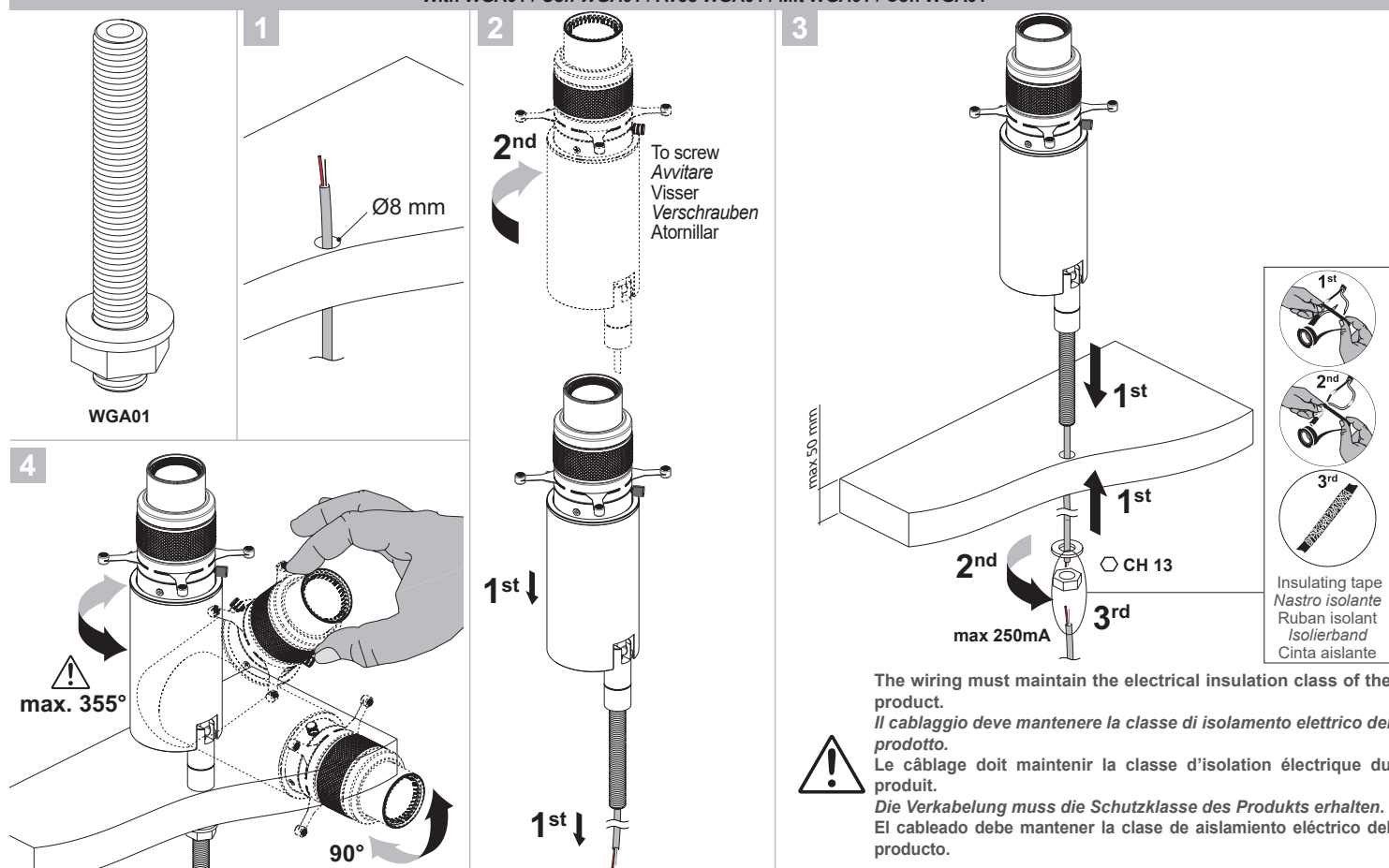
max 250mA

Surface in ferromagnetic material  
 Superficie in materiale ferromagnetico  
 Surface en matériau ferromagnétique  
 Oberfläche aus ferromagnetischem Material  
 Superficie de hierro magnético

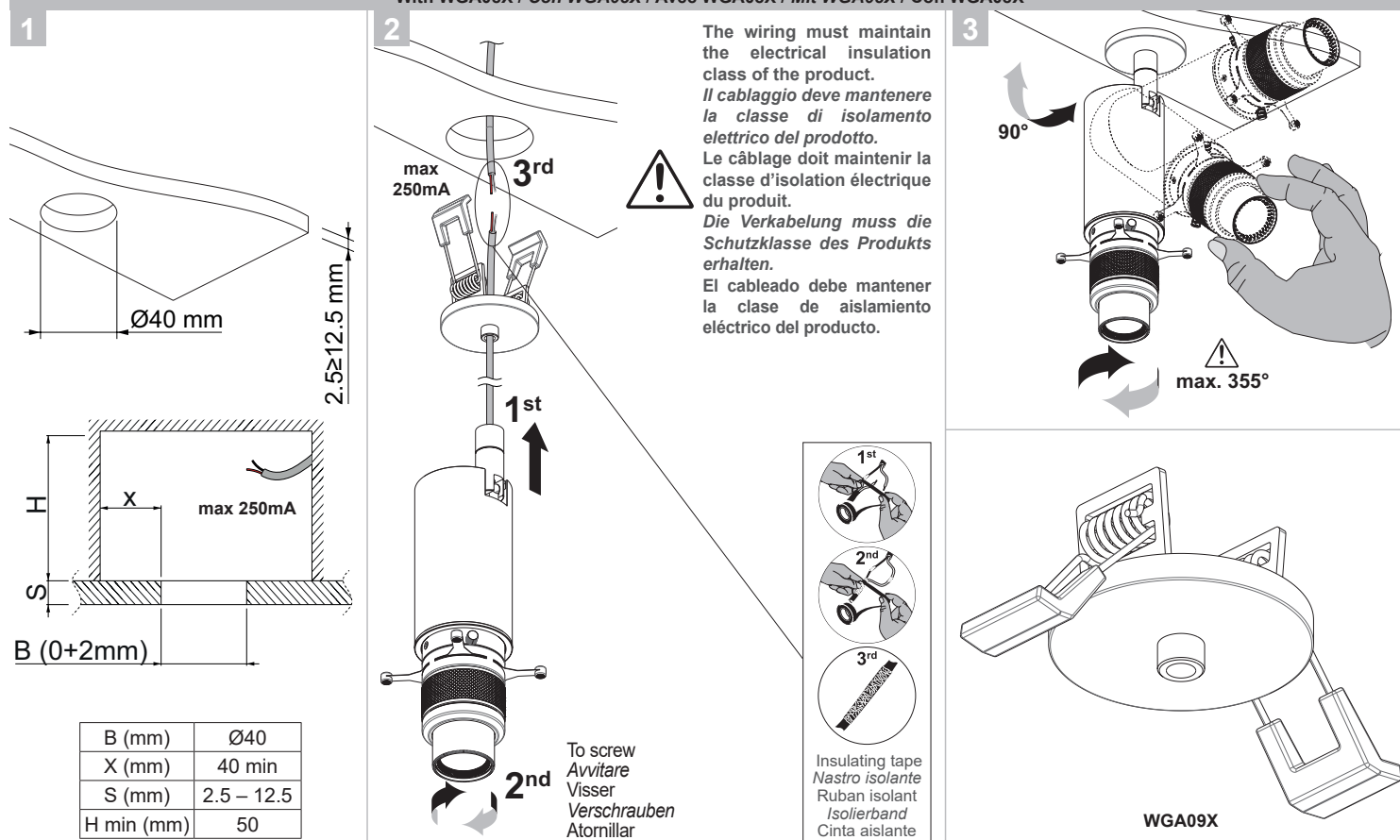


Insulating tape  
 Nastro isolante  
 Ruban isolant  
 Isolierband  
 Cinta aislante

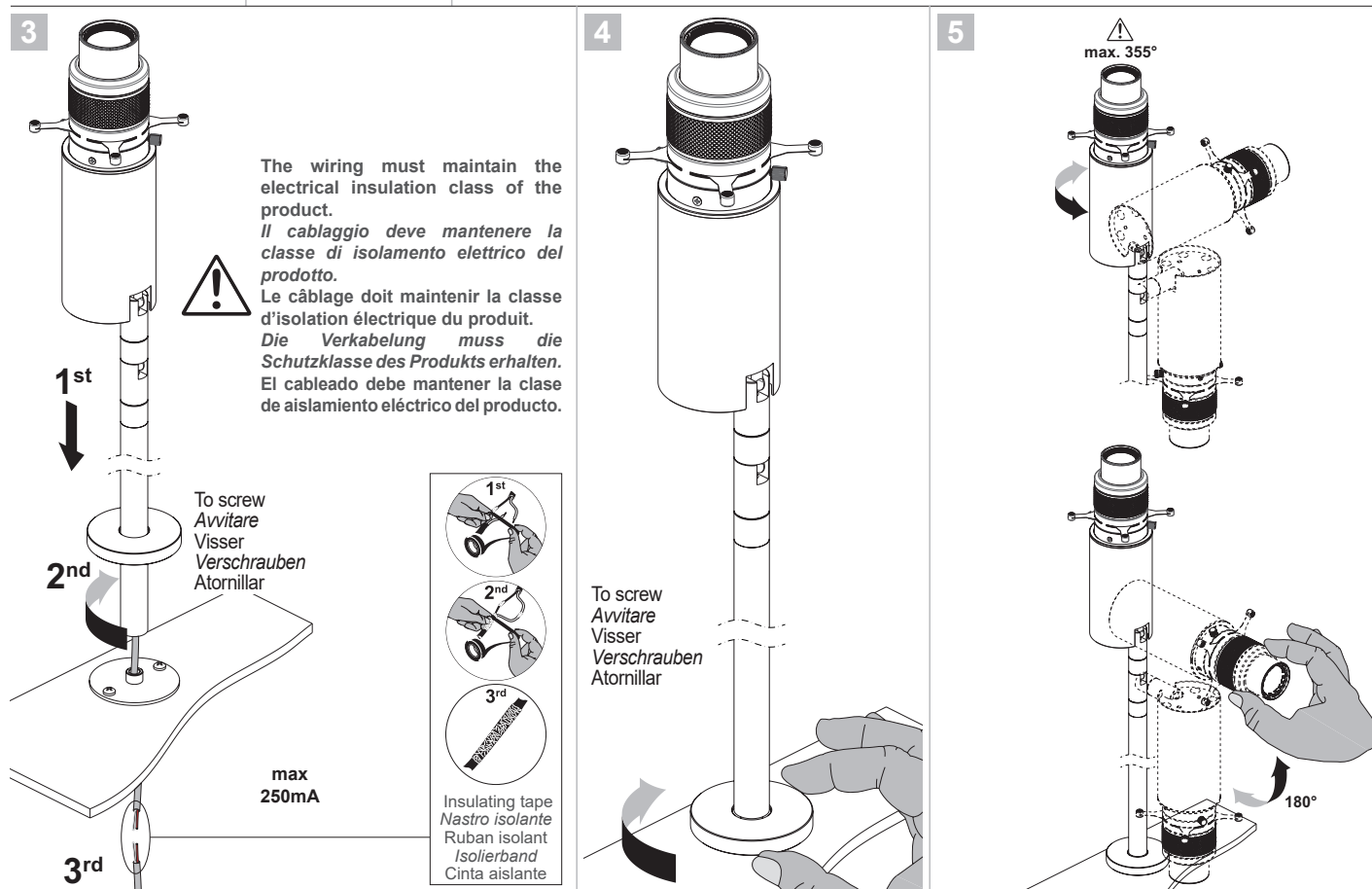
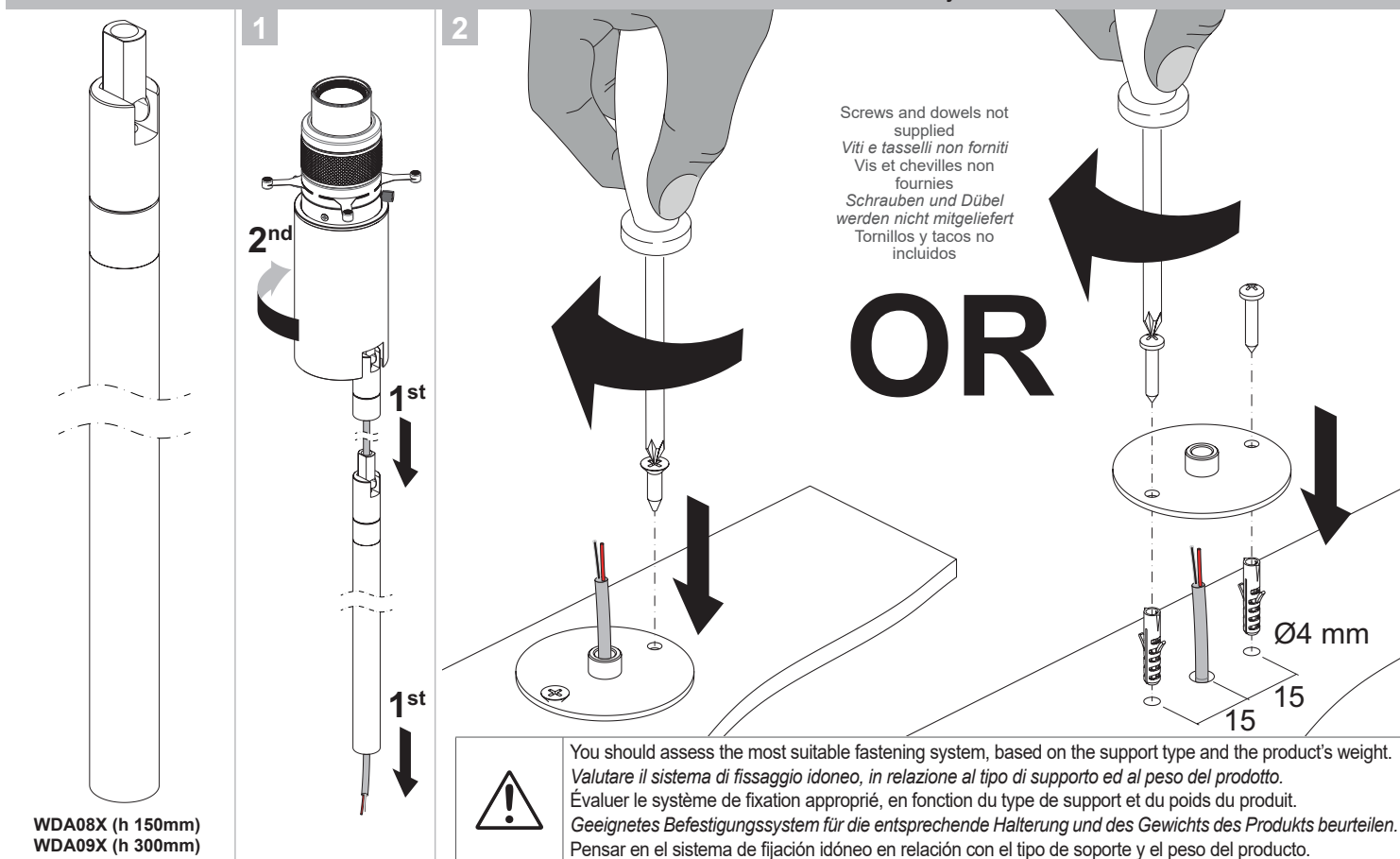
With WGA01 / Con WGA01 / Avec WGA01 / Mit WGA01 / Con WGA01



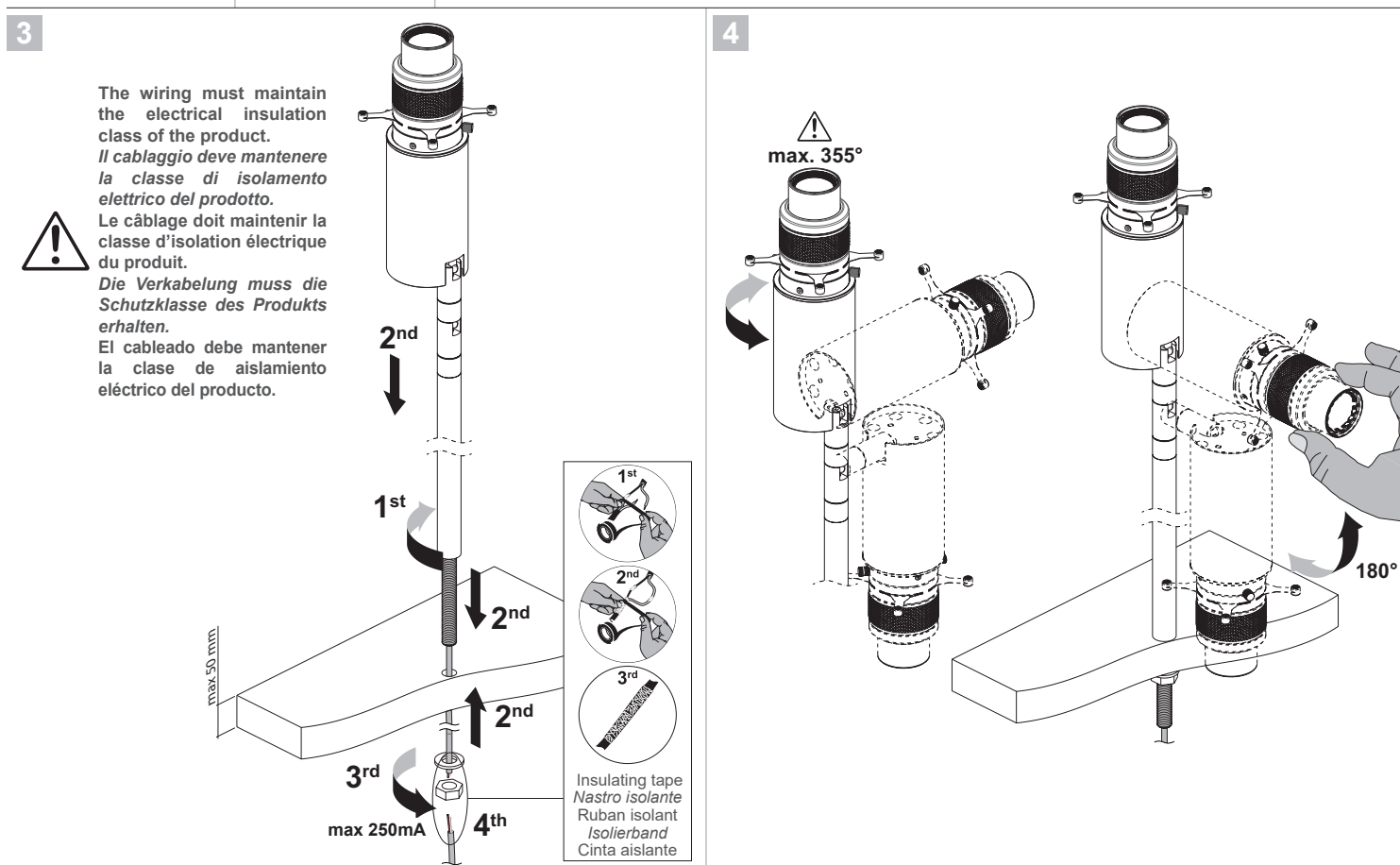
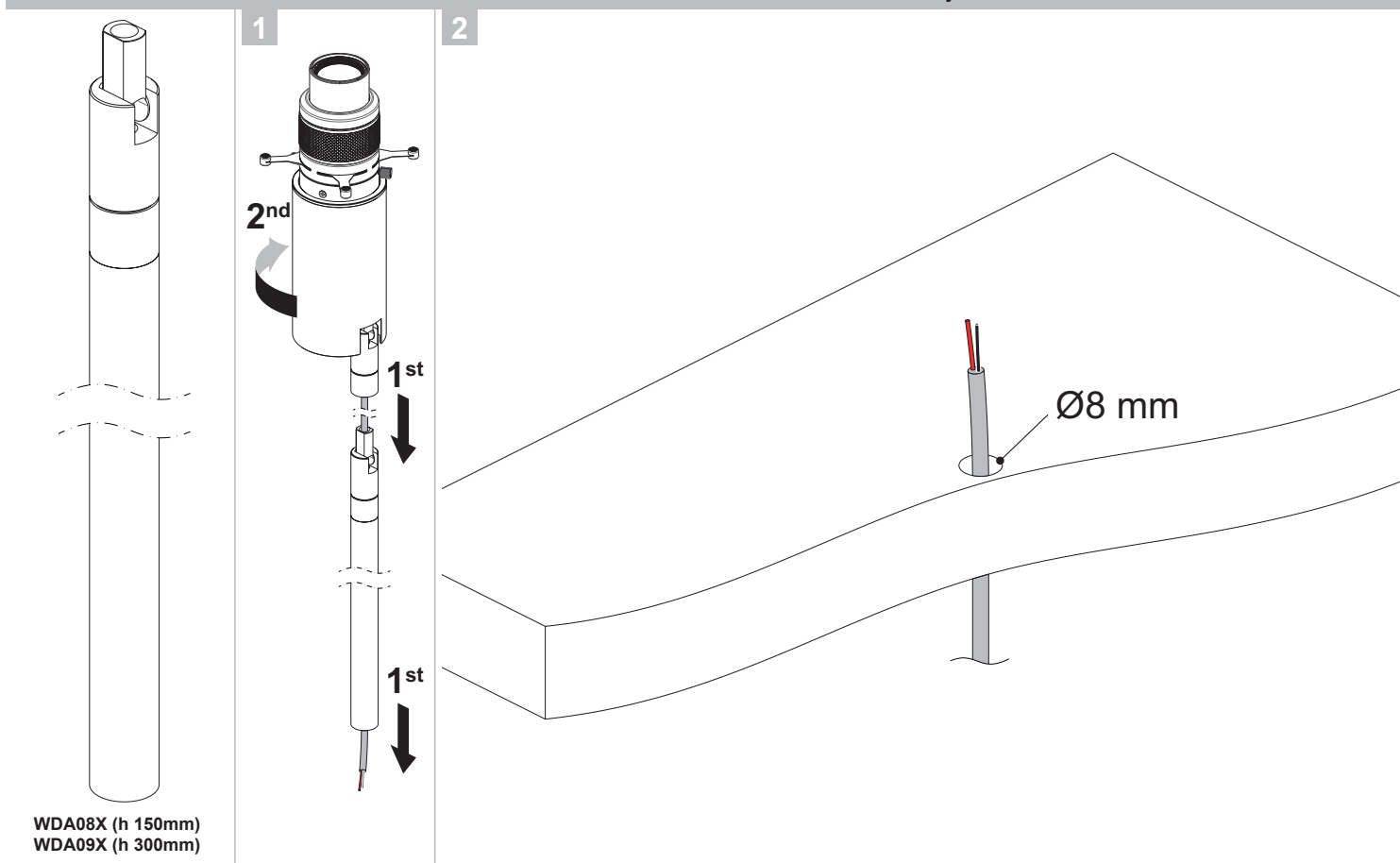
With WGA08X / Con WGA08X / Avec WGA08X / Mit WGA08X / Con WGA08X



With WDA08X or WDA09X and WDA06X / Con WDA08X o WDA09X e WDA06X / Avec WDA08X ou WDA09X et WDA06X  
 Mit WDA08X oder WDA09X und WDA06X / Con WDA08X o WDA09X y WDA06X



With WDA08X or WDA09X and WGA01 / Con WDA08X o WDA09X e WGA01 / Avec WDA08X ou WDA09X et WGA01  
 Mit WDA08X oder WDA09X und WGA01 / Con WDA08X o WDA09X y WGA01





PROJECTION ADJUSTMENTS / REGOLAZIONI PROIEZIONE / RÉGLAGES PROJECTION  
EINRICHTUNG DER PROJEKTION / REGULACIÓN PROYECCIÓN



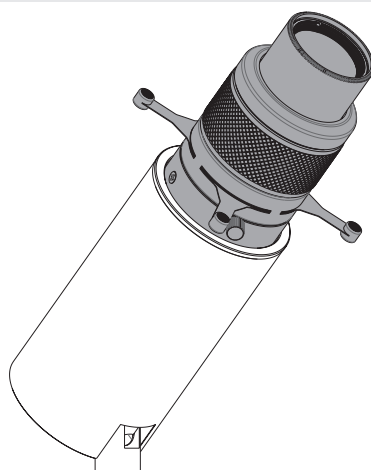
To avoid working with a hot product, we recommend making the settings in the early lighting up stages.

*Per evitare di operare a prodotto caldo, consigliamo di effettuare le regolazioni nelle prime fasi di accensione.*

Pour éviter de travailler avec un produit chaud, nous conseillons de procéder aux réglages dans les premières étapes de l'allumage.

*Um zu vermeiden, dass Sie mit einem heißen Produkt arbeiten, empfehlen wir, bereits in der Anfangsphase vor Beleuchtung Anpassungen vorzunehmen.*

Para evitar trabajar con un producto caliente, recomendamos hacer los ajustes en las primeras fases de iluminación.



**Technical note:**

This product consists of multiple optics for focusing the projection, which can be freely rotated along its axis.

**Nota tecnica:**

*Questo prodotto è costituito da ottica multipla per messa a fuoco della proiezione, la quale può essere ruotata liberamente lungo il proprio asse.*

**Note technique:**

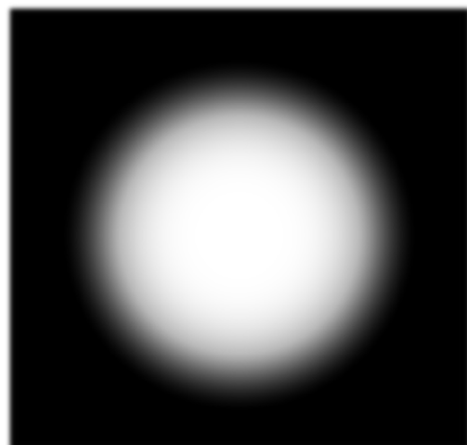
Ce produit se compose d'une optique multiple pour la mise au point de la projection, qui peut être tournée librement le long de son axe.

**Technischer Hinweis:**

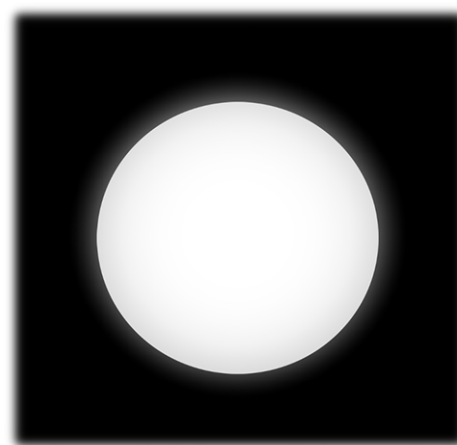
*Dieses Produkt besteht aus einer Multi-Optik zur Projektioneinstellung, die stufenlos um ihre eigene Achse gedreht werden kann.*

**Nota técnica:**

Este producto está constituido por una óptica múltiple para enfocar la luz, esta óptica se puede rotar libremente en el eje del aparato.



FOCUSING  
MESSA A FUOCO  
MISE AU POINT  
EINSTELLUNG  
ENFOCADO



The shape of the projection can be freely changed by shaping the light image with the fins.

Examples of possible shapes: square, rectangle, parallelogram, trapezoid, rhombus, semicircle, any irregular quadrilateral, etc.

*La forma della proiezione può essere modificata liberamente agendo sulle alette.*

*Esempi di forme realizzabili: quadrato, rettangolo, parallelogramma, trapezio, rombo, semicerchio e qualsiasi quadrilatero irregolare, ecc.*

La forme de la projection peut être modifiée librement en bloquant l'image lumineuse avec les ailettes.

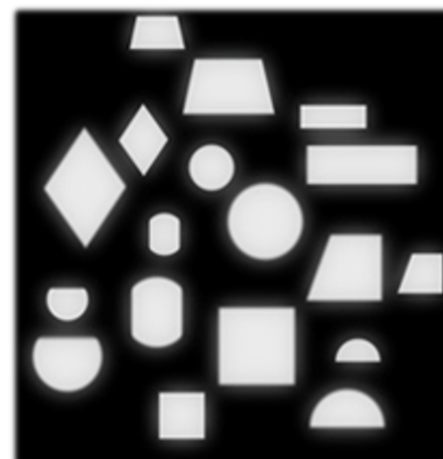
Exemples de formes réalisables : carré, rectangle, parallélogramme, trapèze, losange, demi-cercle, tout quadrilatère irrégulier, etc.

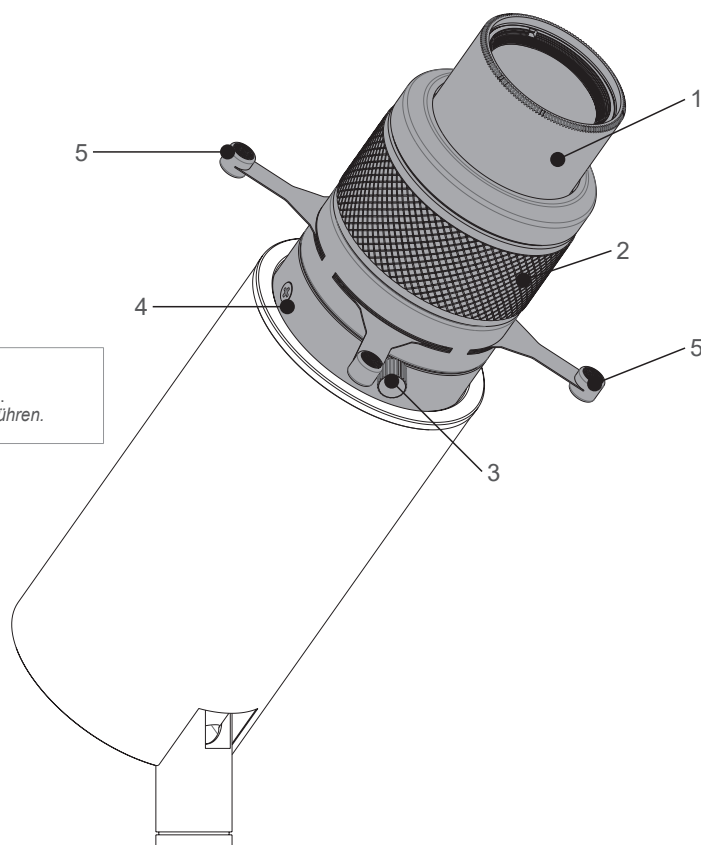
*Die Projektionsform kann frei geändert und das Lichtbild mit Hilfe der Schieberegler arretiert werden.*

*Beispiele möglicher Formen: Viereck, Rechteck, Parallelogramm, Trapez, Raute, Halbkreis, alle möglichen unregelmäßigen Vierecke usw.*

La forma de la proyección se puede modificar libremente bloqueando la imagen de luz con las solapas.

Ejemplos de formas posibles: cuadrado, rectángulo, paralelogramo, trapecio, rombo, semicírculo, cualquier cuadrilátero irregular, etc





Do not touch the lens during adjustment.  
*Non toccare la lente durante la regolazione.*  
*Ne pas toucher la lentille pendant le réglage.*  
*Die Linse während der Einstellung nicht berühren.*  
*No tocar la lente durante la regulación.*

#### INSTRUCTIONS / ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS / ANLEITUNG / INSTRUCCIONES

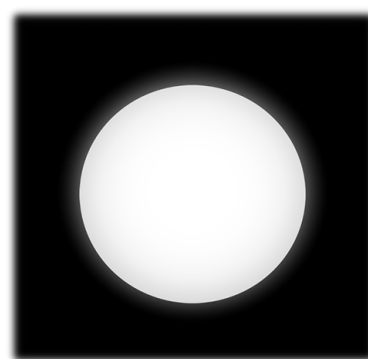
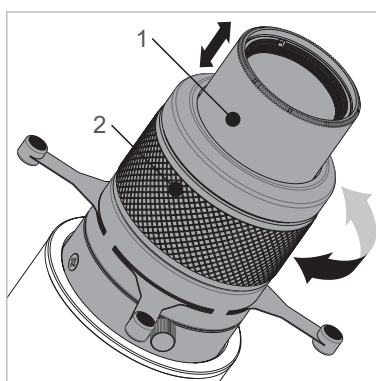
Step 1  
Rotate the knurled ring (2) to guide the inner lens (with a telescopic movement) and adjust the focus of the projected light (1).

Fase 1  
*Ruotando l'anello zigrinato (2), si guida la lente interna (con movimento telescopico), regolando così la messa a fuoco della proiezione (1).*

Phase 1  
En tournant la bague moletée (2), il est possible de guider la lentille interne (par mouvement télescopique) afin de régler la mise au point de la projection (1).

Schritt 1  
*Durch Drehen des gerändelten Rings (2) wird die Linse im Innern (mittels teleskopischer Bewegung) gesteuert und auf diese Weise die Projektion eingestellt (1).*

Fase 1  
Rotando el anillo moleteado (2) se guía la lente interior (con movimiento telescópico), regulando así el enfoque de la proyección (1).



#### Step 2

Loosen the cylinder-head screws (3) on each side so you can rotate the entire Light Shaper through 360° around the fitting (4) and direct the projection to the desired position. **Note: do not over-tighten the cylinder-head screws (3) to avoid damage to the threads.**

#### Fase 2

Allentando le viti a testa cilindrica (3) su entrambi i lati, l'intero sagomatore può essere ruotato di 360° intorno al raccordo (4), in modo da orientare la proiezione alla posizione desiderata. **Nota: non forzare eccessivamente il serraggio delle viti a testa cilindrica (3) per evitare danneggiamenti alla filettatura.**

#### Phase 2

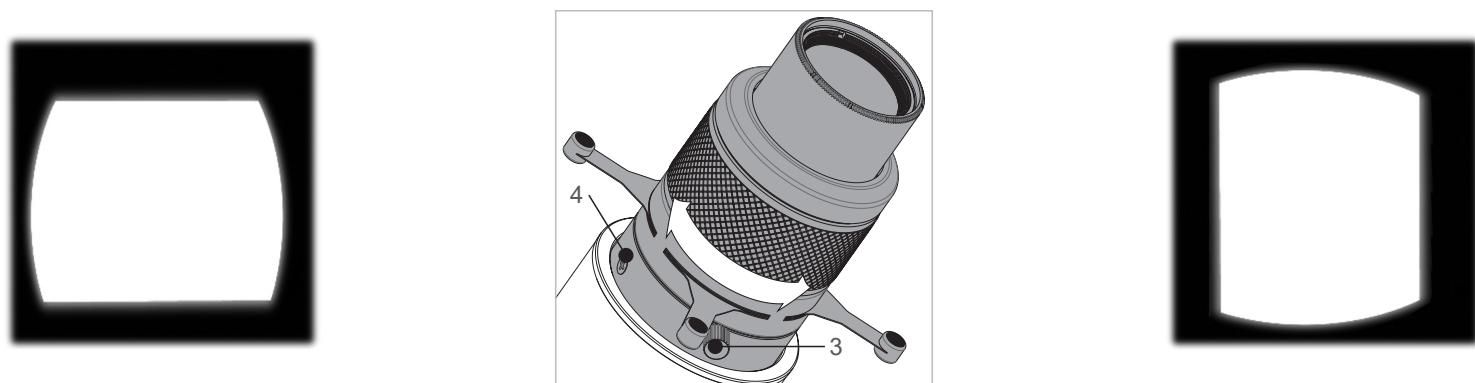
En desserrant les vis à tête cylindrique (3) des deux côtés, l'ensemble du projecteur de découpe peut pivoter à 360° autour du raccord (4), de manière à orienter la projection dans la position souhaitée. **Remarque : Ne pas trop serrer les vis à tête cylindrique (3) pour éviter d'endommager le filetage.**

#### Schritt 2

Nach Lösen der beiden Zylinderkopfschrauben (3) kann der gesamte Konturenschieber um 360° um den Anschluss (4) gedreht werden, um die Projektion in die gewünschte Position zu bewegen. **Hinweis: Die Zylinderkopfschrauben (3) nicht zu fest anziehen, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.**

#### Fase 2

Alineando las tuercas cilíndricas (3) en ambos lados, se puede rotar 360° todo el perfilador alrededor del empalme (4), para orientar la proyección en la posición deseada. **Nota: no forzar excesivamente al apretar los tornillos con cabezal cilíndrico (3) para evitar daños en el cabezal.**



#### Step 3

Move the four fins by hand (5) and rotate the Light Shaper to change the shape of the projection, as shown in the following examples:

#### Fase 3

Movimentare manualmente le 4 alette (5) e ruotare il sagomatore per modificare la forma della proiezione, come mostrato nei seguenti esempi:

#### Phase 3

Déplacer manuellement les 4 ailettes (5) et tourner le projecteur de découpe pour modifier la forme de la projection, comme le montrent les exemples suivants :

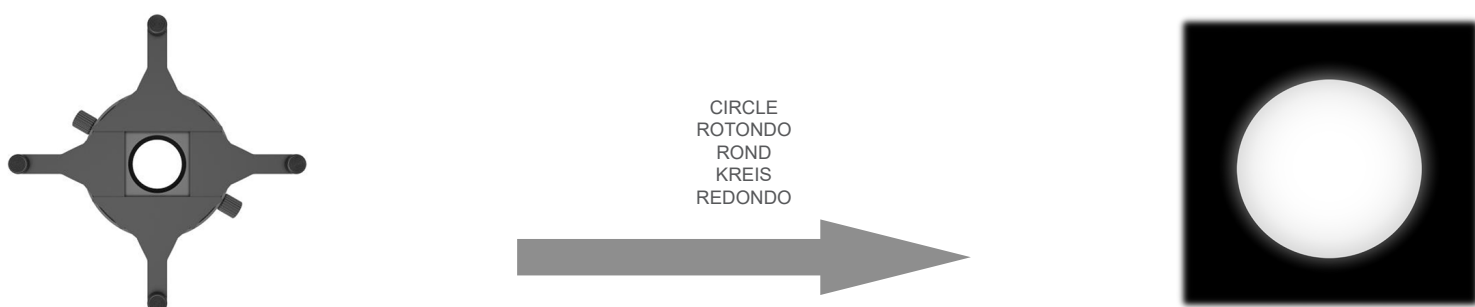
#### Schritt 3

Die 4 Schieberegler (5) von Hand bewegen, um die Projektionsform wie folgt zu ändern:

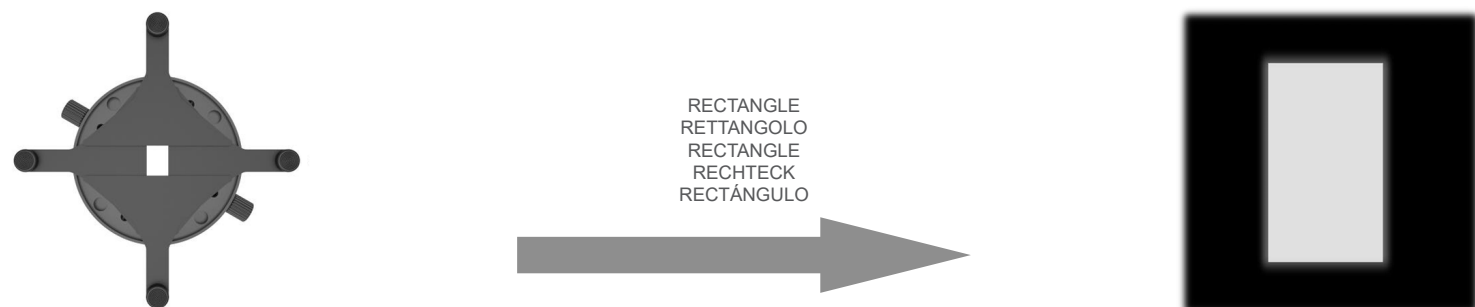
#### Fase 3

Mover a mano las solapas (5) y rotar el perfilador para modificar la forma de la proyección, como se muestra en los siguientes ejemplos:

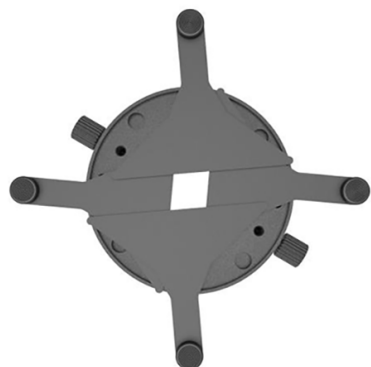
#### STATE A / STATO A / ÉTAT A / ZUSTAND A / ESTADO A



#### STATE B / STATO B / ÉTAT B / ZUSTAND B / ESTADO B



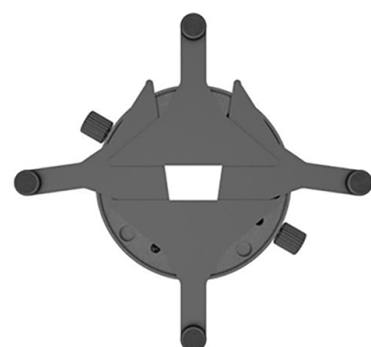
STATE C / STATO C / ÉTAT C / ZUSTAND C / ESTADO C



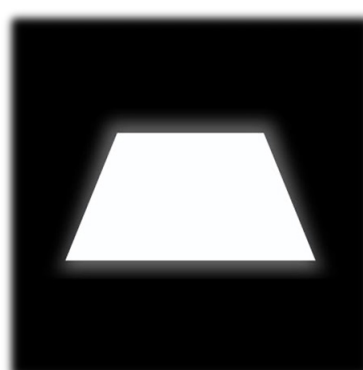
PARALLELOGRAM  
 PARALLELOGRAMMA  
 PARALLÉOGRAMME  
 PARALLELOGRAMM  
 PARALELOGRAMO



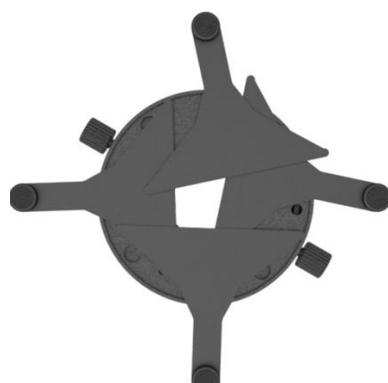
STATE D / STATO D / ÉTAT D / ZUSTAND D / ESTADO D



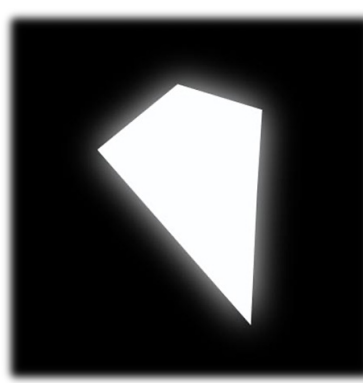
TRAPEZIUM  
 TRAPEZIO  
 TRAPÈZE  
 TRAPEZ  
 TRAPÉCIO



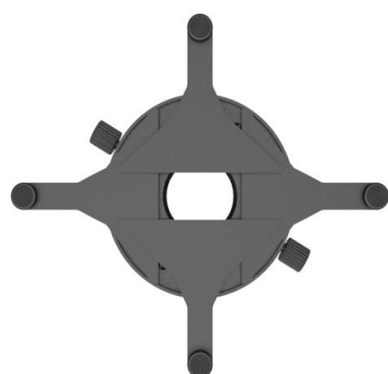
STATE E / STATO E / ÉTAT E / ZUSTAND E / ESTADO E



IRREGULAR QUADRILATERAL  
 QUADRILATERO IRREGOLARE  
 QUADRILATÈRE IRRÉGULIER  
 UNREGELMÄSSIGEN VIERECKS  
 CUADRILÁTERO IRREGULAR

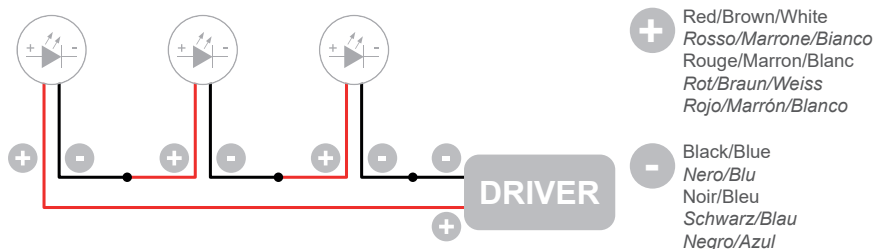


STATE F / STATO F / ÉTAT F / ZUSTAND F / ESTADO F



CUT-EDGE CIRCLE  
 MARGINE DI TAGLIO ROTONDO  
 TRANCHANT ROND  
 SEITENRÄNDER RUND  
 BORDE DE CORTE REDONDO





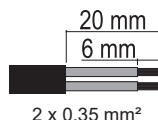
The individual lamps must be connected in series. Only power up the system once all the lamps have being connected.

*Il collegamento dei singoli apparecchi LED va fatto sempre in serie. Alimentare l'impianto solo dopo che tutti gli apparecchi sono collegati.*

*Die LEDs immer in Reihe schalten. Anlage erst nach Anschluss aller Strahler mit Strom versorgen.*

*Branchez les spots à LED toujours en série. Alimentez l'installation seulement après avoir branché tous les spots.*

*La conexión de los focos LED se debe realizar siempre en serie. Alimentar la instalación sólo después de que todos los focos han sido conectados.*



Only use power cables with an outer sheath. Do not use individual wires in input. Only use flexible cables in <PVC> plastic with an appropriate diameter (such as 2x0.35 Ø3.5 mm). Do not use rigid cables and/or ones with metal core insulation.

*Utilizzare solo cavi di alimentazione in doppia guaina. Non entrare con fili singoli. Utilizzare solo cavi flessibili in plastica <PVC> di diametro adatto (tipo 2x0.35 Ø3.5 mm). Non utilizzare cavi rigidi e/o con anima metallica.*

*Utiliser uniquement des câbles d'alimentation à double gaine. Ne pas entrer avec des fils uniques. Utiliser seulement des câbles flexibles en plastique <PVC> ayant un diamètre approprié (type 2x0.35 Ø3.5 mm). Ne pas utiliser de câbles rigides et/ou avec âme métallique.*

*Nur doppelt Isolierte Netzkabel verwenden. Keine Einzeldrähte verwenden. Nur flexible <PVC>-plastikleitungen mit geeignetem Durchmesser verwenden (Typ 2x0.35 Ø3.5 mm). Keine starren Kabel bzw. keine Kabel mit Metallader verwenden.*

*Utilizar sólo cables de alimentación con doble cubierta. No entrar con cables con cubierta individual. Utilizar sólo cables flexibles en plástica <PVC> de diámetro adecuado (tipo 2x0.35 Ø3.5 mm). No utilizar cables rígidos y/o con alma metálica.*



Only use SELV safety extra low voltage power supplies with Uout max= 60Vdc, compliant with IEC / EN 61347-2-13, protected against short circuit.

*Utilizzare alimentatori a bassissima tensione di sicurezza tipo Selv con Uout max= 60Vdc, conformi alla IEC/EN 61347-2-13, protetti contro il cortocircuito.*

*Utilisez des boîtiers d'alimentation très basse tension de sécurité de type SELV Uout max= 60Vdc, conforme à IEC / EN 61347-2-13, protégé contre les courts-circuits.*

*Selv-Schutzkleinspannung Netzteile mit Uout max= 60Vdc, konform mit IEC / EN 61347-2-13, gegen Kurzschluss geschützt.*

*Utilizar alimentadores de muy baja tensión de seguridad tipo SELV con Uout max= 60Vdc, cumple con IEC / EN 61347-2-13, protegido contra cortocircuito.*

The power supply to be used shall be approved by the Standard IEC/EN 61347-2-13 with SELV output and Short-circuit/overload protected.  
*L'alimentatore da utilizzare deve essere conforme alla norma IEC/EN 61347-2-13 con uscita SELV e protezione da cortocircuito/sovraccarico.*  
*Le boîtier d'alimentation à utiliser doit être conforme à la norme CEI/EN 61347-2-13 avec sortie SELV et protection contre les courts-circuits/surcharges.*  
*Das verwendete Netzteil muss der Norm EN 61347-2-13 entsprechen, über einen SELV-Ausgang sowie Kurzschluss- und Überlastschutz verfügen.*  
*La fuente de alimentación utilizada debe cumplir con la norma CEI/EN 61347-2-13 con salida SELV y protección contra cortocircuitos/sobrecargas.*

## MAINTENANCE

Scheduled maintenance must be carried out once a year (Italian standards CEI 64-8/6) on all lighting devices, regardless of their appliance class and type of use. It must at least include the following operations:

### MANUTENZIONE

*Per tutti gli apparecchi di illuminazione, al di là della classe di appartenenza e del tipo di utilizzo, deve essere effettuata a cadenza programmata (1 volta l'anno) la manutenzione dell'installazione (norme CEI 64-8/6) che deve prevedere almeno le seguenti operazioni:*

### ENTRETIEN

*Pour tous les appareils d'éclairage, indépendamment de la classe d'appartenance et du type d'utilisation, il faut effectuer à échéance programmée (1 fois par an) l'entretien de l'installation (normes CEI 64-8/6), qui doit prévoir au moins les opérations suivantes :*

### WARTUNG

*Unabhängig von Klasse und Anwendungsbereich müssen alle Beleuchtungsanlagen in festgelegten Zeitabständen (einmal im Jahr) einer Wartung (gemäß CEI-Norm 64-8/6) unterzogen werden, die mindestens die folgenden Schritte umfasst:*

### MANTENIMIENTO

Para todos los aparatos de iluminación, independientemente de su clase y del tipo de uso, se debe realizar con periodicidad programada (1 vez al año) el mantenimiento de la instalación (normas CEI 64-8/6), que debe contemplar por lo menos las siguientes operaciones:



Periodically cleaning the fixtures to remove the built-up dirt from surfaces, gratings and screw heads.

*Pulire periodicamente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco che si depositano sulle superfici, sulle griglie e sulle teste delle viti.*

*Nettoyer périodiquement les appareils pour éliminer la saleté qui pourrait s'accumuler sur les surfaces, les grilles et sur les têtes des vis.*

*Die Leuchte regelmäßig reinigen, um Schmutzpartikel von Oberflächen, Gittern und Schraubenköpfen zu entfernen.*

*Limpiar periódicamente los aparatos para eliminar la suciedad acumulada que se puede depositar en las superficies, las rejillas y en las cabezas de los tornillos.*



Checking tightness of screws on the various parts of the device.

*Verificare il serraggio delle viti per le varie parti dell'apparecchio.*

*Vérifier le serrage des vis pour les diverses parties de l'appareil.*

*Schraubenanzug an allen Leuchtenteilen prüfen.*

*Verificar el ajuste de los tornillos de las distintas partes del aparato.*



Checking that all cable glands and cables are intact and checking cable glands are tight.

*Verificare l'integrità di tutti i pressacavi e dei cavi e verificare il serraggio dei pressacavi.*

*Vérifier l'intégrité de tous les presse-étoupes et des câbles, puis vérifier le serrage des presse-étoupes.*

*Intaktheit aller Kabel und Kabelverschraubungen sowie Anzug der Kabelverschraubungen prüfen.*

*Verificar la integridad de todos los prensaestopos y de los cables y verificar el ajuste de los prensaestopos.*



Check that the glass or plastic screen is intact, and replace it if broken or damaged.

*Verificare l'integrità dello schermo in vetro o plastica, sostituirla in caso di rottura o danneggiamento.*

*Vérifier l'intégrité de la vitre en verre ou en plastique, la remplacer en cas de rupture ou d'endommagement.*

*Glas- oder Plastikabdeckung überprüfen und im Fall von Bruchstellen oder sonstigen Beschädigungen austauschen.*

*verificar la integridad de la pantalla de vidrio o plástico y sustituirla en caso de rotura o daño.*



In case of damage the components must be replaced (only by the Luce&Light srl) by original components and spare parts before using the fitting.

*I componenti danneggiati vanno sostituiti (solo dall'azienda costruttrice) solo con ricambi originali prima di rimettere in funzione l'apparecchio.*

*Les composants endommagés doivent être remplacés (uniquement par le fabricant) seulement par des pièces de rechange d'origine avant de remettre l'appareil en fonction.*

*Ggf. beschädigte Bauteile dürfen ausschließlich mit Originalersatzteilen (und nur durch den Hersteller) ausgetauscht werden. Leuchte erst nach Austausch wieder in Betrieb nehmen.*

*Los componentes dañados deben ser sustituidos (sólo por parte del fabricante) exclusivamente con recambios originales antes de volver a activar el aparato.*



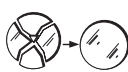
The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

*La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.*

*La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.*

*Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.*

*La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar.*



In case of diffuser damage change it before to switch on the fitting.

*Sostituire lo schermo in caso di danneggiamento prima di riutilizzare l'apparecchio.*

*En cas de dommages, remplacer le diffuseur avant réutilisation de l'appareil.*

*Beschädigte Abdeckungen vor erneuter Inbetriebnahme austauschen.*

*En caso de difusor dañado cambiarlo antes de encender el aparato.*



RG1/RG2 threshold distance: 2.31 m (optic 8°), X.XX m. Based on worst case for LED module, with max. drive current, narrowest optics and coldest CCT.

*Distanza di soglia RG1/RG2: 2.31 m (ottica 8°), X.XX m. Rif. alla condizione più sfavorevole del modulo LED alla max. corrente di pilotaggio, sull'ottica più stretta e CCT più fredda.*

*Distance seuil GR1 / GR2 : 2.31 m (optique 8°), X.XX m. Réf. à la condition la plus défavorable du module LED en courant de pilotage max., sur l'optique la plus étroite et la CCT la plus froide.*

*Grenzwert Mindestabstand RG1/RG2: 2.31 Meter (Optik 8°), X.XX m. Dieser Grenzwert bezieht sich auf die ungünstigste Installationssituation des LED-Moduls, d. h. bei max. Gleichstrom, Bestückung mit der engsten Optik und kältester CCT.*

*Distancia de umbral de GR1/RG2: 2.31 m (óptica 8°), X.XX m. Ref. a la condición más desfavorable del módulo LED a la máx. corriente de pilotaje, en la óptica más estrecha y CCT más fría.*